

Estimada comunidad de las Escuelas Públicas de Boston:

Aunque en este momento el riesgo sigue siendo bajo en Boston, todos los que conformamos las Escuelas Públicas de Boston (BPS) estamos preocupados por la creciente presencia de la enfermedad del coronavirus 2019 (también conocida como COVID-19) en los Estados Unidos. Le escribimos para brindarle la información y las instrucciones más recientes relacionadas con el coronavirus proporcionadas por los Centros para el Control de Enfermedades (CDC), el Departamento de Salud Pública de Massachusetts (DPH) y la Comisión de Salud Pública de Boston (BPHC).

Se les pide a las personas que han viajado a China, Irán, Italia, Japón o Corea del Sur que permanezcan en sus casas durante 14 días luego de su regreso a los Estados Unidos para controlar su salud y se les pide que no vayan a la escuela o al trabajo. Esto se aplica a los viajes realizados en las últimas dos semanas y en adelante. Esto también se aplica ya sea que su hijo haya regresado o no a la escuela desde que usted regresó de viaje.

Las familias deben comunicarse con las escuelas e informar que los estudiantes no asistirán a clases debido a las restricciones relacionadas con los viajes. Las BPS se pondrán en contacto con usted para organizar la educación y el apoyo adecuados mientras su hijo permanezca en casa.

#### ¿Qué significa “controlar su salud”?

- Tómese la temperatura con un termómetro dos veces al día y controle si tiene fiebre. Se considera fiebre a una temperatura de 100.4 °F/38 °C o más.
- Esté atento a síntomas que incluyen fiebre, tos, dificultad para respirar y falta de aliento.

#### ¿Qué significa limitar las interacciones?

- No use el transporte público o taxis ni haga viajes compartidos durante el período de 14 días establecido.
- Evite lugares concurridos (centros comerciales, escuelas, lugares de trabajo, iglesias y cines).
- Manténgase a una distancia de 6 pies o 2 metros de las demás personas.

Póngase en contacto con su proveedor de atención médica si presenta los síntomas mencionados. Si no tiene un proveedor de atención médica, comuníquese con una sala de emergencias local e informe sobre sus síntomas e historial de viaje antes de hacer arreglos para que lo vea un médico.

Todos los que formamos parte de la comunidad de las BPS debemos implementar las siguientes precauciones para reducir el riesgo de propagación de virus respiratorios y mantener la seguridad de todos:

- Lávese las manos a menudo con agua y jabón durante al menos 20 segundos, que es aproximadamente el tiempo que lleva cantar dos veces el “Feliz cumpleaños”.
- Si no tiene acceso a agua y jabón, use un desinfectante para manos a base de alcohol.
- Evite tocarse los ojos, la nariz o la boca con las manos sin habérselas lavado.
- Evite el contacto cercano con personas que están enfermas.

- Limpie y desinfecte con frecuencia objetos y superficies que haya tocado una persona con síntomas.

Encontrará más información disponible en [bphc.org](http://bphc.org) o [cdc.gov](http://cdc.gov) y las traducciones de los materiales están disponibles en sus respectivos sitios web y a continuación.

CDC Lo que necesita saber: [Inglés](#), [Chino](#), [Español](#)

CDC Qué hacer si está enfermo: [Inglés](#), [Chino](#), [Español](#)

Hoja de datos de la Comisión de Salud Pública de Boston: [Inglés](#), [Chino](#), [Criollo haitiano](#), [Portugués](#), [Español](#), [Vietnamita](#)

Si tiene preguntas específicas, puede llamar a la línea para la salud del alcalde (*Mayor's HealthLine*) al 617-534-5050 durante la semana o marcar el 311 después del horario comercial y los fines de semana.

Esta es una situación que cambia rápidamente. Estamos en comunicación diaria con funcionarios de salud pública y controlamos de cerca la situación. Le proporcionaremos información actualizada a medida que esté disponible. Encontrará dicha información en el sitio web de las BPS en [www.bostonpublicschools.org/coronavirus](http://www.bostonpublicschools.org/coronavirus).

Manténgase sano y seguro.

Atentamente.



Brenda Cassellius  
Superintendente